

# **ВОПРОСЫ ФИЛОСОФИИ**

**3**

**2016**

# ВОПРОСЫ ФИЛОСОФИИ

№ 3

НАУЧНО-ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ  
ИЗДАЕТСЯ С ИЮЛЯ 1947 ГОДА  
ВЫХОДИТ ЕЖЕМЕСЯЧНО

2016

МОСКВА

*Журнал издается под руководством  
Президиума Российской академии наук*

“НАУКА”

---

---

## СОДЕРЖАНИЕ

Методологические проблемы публикации философских текстов. Материалы конференции – “круглого стола”. Участники: Б.И. Пружинин, Н.С. Автономова, Т.В. Артемьева, В.К. Кантор, И.А. Михайлов, Е.В. Пастернак, В.Н. Порус, И.С. Разумовский, Л.Т. Рыскельдиева, А.В. Смирнов, Т.Г. Щедрина, В.В. Янцен	5
М.Л. Алексеева – Проблема непереводимости в философских исследованиях начала XXI в. ....	51
Е.Н. Мошонкина – Лоуренс Венути и “French Theory”: о постструктуралистских корнях новейшей теории перевода.....	61
А.А. Черничкина – О понятии Bildung в философии культуры немецкого романтизма .....	72
Р.В. Псху – Философский санскрит и трудности его перевода .....	80
М.С. Коляда, Н.Н. Трубникова – История японской философской мысли в отечественных изданиях 2014–2015 гг. Обзор .....	90
Л.В. Карасев – “Темная материя” текста .....	101
А.П. Бурькина – Рецепция трактатов Дзэами Мотокиё в Японии в XX в. – начале XXI в.: история “Дзэами-мыслителя” .....	112

## Философия и общество

Т.А. Вархотов, С.М. Гавриленко, Д.В. Стамбольский, Л.М. Огородова, Е.В. Брызгалина, К.Ю. Аласания – Задачи социально-гуманитарного сопровождения создания национального банка-депозитария биоматериалов в России .....	124
М.В. Фомин – Технологии качества жизни и постиндустриальная эпоха .....	139

## Философия и наука

Э. Файола, А.Е. Войскунский, Н.В. Богачева – Человек дополненный: становление киберсознания.....	147
М.А. Секацкая – Свобода воли и предсказуемость. Философский анализ современных исследований в нейронауке .....	163

## История философии

И.Р. Тантлевский – Deus et Natura у Спинозы в контексте воззрений Маймонида и Джикатилы на деяния Бога по созиданию “Природы”.....	170
А.В. Карабыков – Трансформация метафизики первоизданного языка в ренессансном каббализме .....	186

## Научная жизнь

Т.А. Акиндинова, В.В. Прозерский, А.Е. Радев, Е.Н. Устюгова – IX Кагановские чтения: Хельсинки – Санкт-Петербург .....	198
Г.Е. Аляев – Петербургская конференция о творчестве: взгляд из Полтавы .....	207

## Критика и библиография

А.В. Малинов – Ученый в эпоху перемен: Н.И. Кареев в 1914–1931 гг. Исследования и материалы .....	212
Т.А. Сметанина – Я.В. Чеснов. Народная культура. Философско-антропологический подход .....	213
А.В. Филатов – А.В. Корчинский. Форманты мысли: Литература и философский дискурс .....	216
Т.Б. Длугач – А. Вудс, Т. Грант. Бунтующий разум. Марксистская философия и современная наука .....	220
Contents .....	223